

## **Malayalam**

**Intervalle : 0D00–0D7F**

Ce fichier comprend un extrait des tableaux de caractères et de la liste des noms des caractères pour *Le Standard Unicode, version 10.0*

Ce fichier pourra être modifié à tout moment sans avertissement pour intégrer des corrections ou d'autres mises à jour du standard Unicode.

*La liste à jour des erreurs connues peut être consultée sur <http://www.unicode.org/errata/>*

### **Avertissement**

Ces tableaux servent de référence en ligne aux caractères inclus dans la version 10.0 du standard Unicode mais ne fournissent pas toute l'information requise pour la prise en charge des écritures selon le standard Unicode. Pour une bonne compréhension de l'utilisation des caractères illustrés dans ce fichier, veuillez consulter les parties correspondantes du Standard Unicode, version 10.0, disponible en ligne sur <http://www.unicode.org/versions/Unicode10.0.0/>, ainsi que les annexes 9, 11, 14, 15, 24, 29, 31, 34, 38, 41, 42, 44 et 45 du standard Unicode, les autres rapports et standards techniques Unicode, et la base de données Unicode, tous également disponibles sur la Toile.

*Voir <http://www.unicode.org/ucd/> et <http://www.unicode.org/reports/>*

Une compréhension approfondie de ces documents complémentaires est nécessaire pour toute mise en œuvre d'Unicode réussie.

### **Polices de caractères**

L'apparence des glyphes de référence dans les tableaux n'est pas normative. Des variations considérables peuvent exister d'une police à l'autre. Les polices utilisées dans ces tableaux ont été fournies au Consortium Unicode par plusieurs concepteurs de polices, lesquels en conservent la propriété.

*Voir la liste sur <http://www.unicode.org/charts/fonts.html>*

### **Modalités d'utilisation**

Ces tableaux de caractères peuvent être utilisés librement pour des usages personnels ou professionnels internes. Ils ne peuvent en aucun cas être incorporés en tout ou en partie à un produit ou une publication ni être distribués d'aucune autre façon sans l'autorisation écrite préalable du Consortium Unicode. Vous êtes toutefois invités à y faire pointer des hyperliens.

Les polices et leurs données connexes utilisées dans la production de ces tableaux de caractères ne peuvent être ni extraites ni utilisées d'aucune autre façon dans un produit ou une publication sans l'autorisation ou la licence accordée par les propriétaires de ces polices.

Le Consortium Unicode n'est pas responsable des erreurs ou omissions dans ce fichier ou dans le standard lui-même. Veuillez consulter le site internet du Consortium Unicode pour tout renseignement sur les caractères ajoutés au standard Unicode depuis la publication de la version la plus récente, ainsi que sur les caractères qui pourraient être incorporés dans les versions à venir.

*Voir <http://www.unicode.org/pending/pending.html> et <http://www.unicode.org/alloc/Pipeline.html>.*

*Copyright © 1991-2018 Unicode, Inc. Tous droits réservés.*



*Adaptation française du Standard Unicode 10.0 (© 1991-2018 Unicode, Inc. pour l'édition originale)*

	0D0	0D1	0D2	0D3	0D4	0D5	0D6	0D7
0	◌̇ 0D00	ഐ 0D10	ഠ 0D20	ര 0D30	ീ 0D40		ഋ 0D60	ൠ 0D70
1	◌̈ 0D01		ഡ 0D21	റ 0D31	ൂ 0D41		ൺ 0D61	൹ 0D71
2	◌̄ 0D02	ഓ 0D12	ഡ 0D22	ല 0D32	ു 0D42		ൺ 0D62	൯ 0D72
3	◌̆ 0D03	ഔ 0D13	ണ 0D23	ള 0D33	ു 0D43		ൺ 0D63	ൺ 0D73
4		ഔ 0D14	ത 0D24	ഴ 0D34	ൂ 0D44	ർ 0D54		ർ 0D74
5	അ 0D05	ക 0D15	ഥ 0D25	വ 0D35		ൽ 0D55		ൻ 0D75
6	ആ 0D06	ഖ 0D16	ദ 0D26	ശ 0D36	െ 0D46	ഴ 0D56	ഠ 0D66	ഘ 0D76
7	ഇ 0D07	ഗ 0D17	ധ 0D27	ഷ 0D37	േ 0D47	ൺ 0D57	മ 0D67	ഘ 0D77
8	ഈ 0D08	ഘ 0D18	ന 0D28	സ 0D38	ൈ 0D48	ധി 0D58	ന 0D68	ഘ 0D78
9	ഉ 0D09	ങ 0D19	ണ 0D29	ഹ 0D39		ൺ 0D59	ന 0D69	ൺ 0D79
A	ഊ 0D0A	ച 0D1A	പ 0D2A	ട 0D3A	ൊ 0D4A	മ്പ 0D5A	ർ 0D6A	ൺ 0D7A
B	ഋ 0D0B	ൺ 0D1B	ഫ 0D2B	് 0D3B	ോ 0D4B	സ 0D5B	ദ്ര 0D6B	ൻ 0D7B
C	ൺ 0D0C	ജ 0D1C	ബ 0D2C	് 0D3C	ൺ 0D4C	സ 0D5C	മ്പ 0D6C	ർ 0D7C
D		ഡ 0D1D	ഭ 0D2D	് 0D3D	് 0D4D	സ 0D5D	ൺ 0D6D	ൽ 0D7D
E	എ 0D0E	ണ 0D1E	മ 0D2E	ാ 0D3E	് 0D4E	ൺ 0D5E	മ്പ 0D6E	ൾ 0D7E
F	ഏ 0D0F	ട 0D1F	യ 0D2F	ി 0D3F	ൺ 0D4F	ൺ 0D5F	ൺ 0D6F	ൽ 0D7F

**Signes diacritiques divers**

- 0D00 ̣ DIACRITIQUE MALAYALAM ANOUSVĀRA SUSCRIT
- 0D01 ̤ DIACRITIQUE MALAYALAM TCHANDRABINDOU
- 0D02 ̥ DIACRITIQUE MALAYALAM ANOUSVĀRA
  - utilisé dans les textes en langue prākṛit pour indiquer la gémination de la consonne suivante
- 0D03 ̦ DIACRITIQUE MALAYALAM VISARGA

**Voyelles indépendantes**

- 0D05 അ LETTRE MALAYALAM A
- 0D06 ആ LETTRE MALAYALAM Â
- 0D07 ഇ LETTRE MALAYALAM I
- 0D08 ഇരു LETTRE MALAYALAM Î
- 0D09 ഉ LETTRE MALAYALAM OU
- 0D0A ഉരു LETTRE MALAYALAM OÛ
- 0D0B ഋ LETTRE MALAYALAM R VOCALIQUE
- 0D0C ൠ LETTRE MALAYALAM L VOCALIQUE
- 0D0D  <réservé>
- 0D0E എ LETTRE MALAYALAM É
- 0D0F ഏ LETTRE MALAYALAM Ê
- 0D10 ഐ LETTRE MALAYALAM AÏ
- 0D11  <réservé>
- 0D12 ഒ LETTRE MALAYALAM O
- 0D13 ഓ LETTRE MALAYALAM Ô
- 0D14 ഔ LETTRE MALAYALAM AOU

**Consonnes**

*Certaines lettres ont pour nom optionnel une autre forme de romanisation pour faciliter leur identification.*

- 0D15 ക LETTRE MALAYALAM KA
- 0D16 ക്ഖ LETTRE MALAYALAM KHA
- 0D17 ഗ LETTRE MALAYALAM GA
- 0D18 ക്ക LETTRE MALAYALAM GHA
- 0D19 ണ LETTRE MALAYALAM NGA
- 0D1A ച LETTRE MALAYALAM TCHA = cha
- 0D1B ച്ച LETTRE MALAYALAM TCHHA = chha
- 0D1C ജ LETTRE MALAYALAM DJA
- 0D1D ജ്ജ LETTRE MALAYALAM DJHA
- 0D1E ഞ LETTRE MALAYALAM ÑA = nha
- 0D1F ട LETTRE MALAYALAM TTA = ta
- 0D20 ട്ത LETTRE MALAYALAM TTHA = tta
- 0D21 ഡ LETTRE MALAYALAM DDA = da dur
- 0D22 ഡ്ഢ LETTRE MALAYALAM DDHA = dda dur
- 0D23 ന LETTRE MALAYALAM NNA = na dur
- 0D24 ത LETTRE MALAYALAM TA = tha
- 0D25 ത്ത LETTRE MALAYALAM THA = ttha
- 0D26 ടാ LETTRE MALAYALAM DA = da mou
- 0D27 ട്താ LETTRE MALAYALAM DHA = dda mou
- 0D28 ന്ന LETTRE MALAYALAM NA

- 0D29 ണ്ണ LETTRE MALAYALAM NNNA
  - usage historique uniquement
- 0D2A പ LETTRE MALAYALAM PA
- 0D2B പ്ഫ LETTRE MALAYALAM PHA
- 0D2C ബ LETTRE MALAYALAM BA
- 0D2D ബ്ഭ LETTRE MALAYALAM BHA
- 0D2E മ LETTRE MALAYALAM MA
  - s'utilise aussi pour la fraction un quatre-vingtième (ou un huitantième)
- 0D2F യ LETTRE MALAYALAM YA
- 0D30 ര LETTRE MALAYALAM RA
- 0D31 ര്റ LETTRE MALAYALAM RRA
- 0D32 ല LETTRE MALAYALAM LA
- 0D33 ല്ല LETTRE MALAYALAM LLA
- 0D34 ഴ LETTRE MALAYALAM LLLA = ja
- 0D35 വ LETTRE MALAYALAM VA
- 0D36 ശ LETTRE MALAYALAM ÇA = cha mou
- 0D37 ഷ LETTRE MALAYALAM CHA = sha
- 0D38 സ LETTRE MALAYALAM SA
- 0D39 ഹ LETTRE MALAYALAM HA
- 0D3A ഠ LETTRE MALAYALAM TTTA
  - usage historique uniquement


**Variantes de virâma**

- 0D3B ൿ DIACRITIQUE MALAYALAM VIRĀMA EN FORME DE BARRE VERTICALE
- 0D3C ൾ DIACRITIQUE MALAYALAM VIRĀMA CIRCULAIRE

**Supplément pour le sanskrit**

- 0D3D ി SIGNÉ MALAYALAM AVAGRAHA = praslecham

**Voyelles diacritiques**

- 0D3E ̇ DIACRITIQUE VOYELLE MALAYALAM Â
- 0D3F ̈ DIACRITIQUE VOYELLE MALAYALAM I
- 0D40 ̉ DIACRITIQUE VOYELLE MALAYALAM Î
- 0D41 ̊ DIACRITIQUE VOYELLE MALAYALAM OU
- 0D42 ̋ DIACRITIQUE VOYELLE MALAYALAM OÛ
- 0D43 ̌ DIACRITIQUE VOYELLE MALAYALAM R VOCALIQUE
- 0D44 ̍ DIACRITIQUE VOYELLE MALAYALAM RR VOCALIQUE
- 0D45  <réservé>
- 0D46 ̎ DIACRITIQUE VOYELLE MALAYALAM É
  - à la gauche de la consonne
- 0D47 ̏ DIACRITIQUE VOYELLE MALAYALAM Ê
  - à la gauche de la consonne
- 0D48 ̐ DIACRITIQUE VOYELLE MALAYALAM AÏ
  - à la gauche de la consonne

**Voyelles diacritiques scindées**

*Ces voyelles diacritiques ont des parties de glyphe qui se répartissent de part et d'autre de la consonne; elles suivent la consonne en ordre logique et doivent généralement être traitées comme une unité.*

- 0D4A ̑ DIACRITIQUE VOYELLE MALAYALAM O
  - ≡ 0D46 ̎ ̏ ̐ ̑
- 0D4B ̒ DIACRITIQUE VOYELLE MALAYALAM Ô
  - ≡ 0D47 ̏ ̐ ̑ ̒

- 0D4C ഐ DIACRITIQUE VOYELLE MALAYALAM AOU  
 • forme archaïque de la voyelle diacritique /aou/  
 → 0D57 ഐ signe de longueur malayalam aou  
 ≡ 0D46 ഐ 0D57 ഐ

**Virâma**

- 0D4D ഐ DIACRITIQUE MALAYALAM VIRÂMA  
 = tchandrakkala (le nom recommandé)  
 = e muet malayalam, schwa malayalam

**Repha point**

- 0D4E ഐ LETTRE MALAYALAM REPHA POINT  
 • inusité dans la l'orthographe moderne malayalam

**Symbole d'unité de mesure**

- 0D4F ഐ SYMBOLE MALAYALAM PARA  
 • utilisé autrefois pour la mesure du riz

**Lettres tchillou**

- 0D54 ഐ LETTRE MALAYALAM M TCHILLOU  
 0D55 ഐ LETTRE MALAYALAM Y TCHILLOU  
 0D56 ഐ LETTRE MALAYALAM LLL TCHILLOU

**Voyelle diacritique**

- 0D57 ഐ SIGNE DE LONGUEUR MALAYALAM AOU  
 • s'utilise seul dans les textes modernes pour représenter la voyelle diacritique /aou/  
 → 0D4C ഐ diacritique voyelle malayalam aou

**Fractions mineures**

Quelques fractions mineures sont notées avec des lettres.  
 La fraction un trois-cent-vingtième « mountiri » est notée par la syllabe « pta » (0D2A 0D4D 0D24).

- 0D58 ഐ FRACTION MALAYALAM UN CENT-SOIXANTIÈME  
 = arakâni  
 0D59 ഐ FRACTION MALAYALAM UN QUARANTIÈME  
 = aramâ  
 0D5A ഐ FRACTION MALAYALAM TROIS QUATRE-VINGTIÈMES  
 = fraction malayalam trois huitantièmes  
 = moûnnoukâni  
 0D5B ഐ FRACTION MALAYALAM UN VINGTIÈME  
 = oroumâ  
 0D5C ഐ FRACTION MALAYALAM UN DIXIÈME  
 = rantoumâ  
 0D5D ഐ FRACTION MALAYALAM TROIS VINGTIÈMES  
 = moûnnoumâ  
 0D5E ഐ FRACTION MALAYALAM UN CINQUIÈME  
 = nâloumâ

**Voyelle archaïque**

- 0D5F ഐ LETTRE MALAYALAM ARCHAÏQUE Î

**Voyelles supplémentaires pour le sanskrit**

- 0D60 ഐ LETTRE MALAYALAM RR VOCALIQUE  
 0D61 ഐ LETTRE MALAYALAM LL VOCALIQUE

**Voyelles dépendantes**

- 0D62 ഐ DIACRITIQUE VOYELLE MALAYALAM L VOCALIQUE  
 0D63 ഐ DIACRITIQUE VOYELLE MALAYALAM LL VOCALIQUE

**Réservé**

Pour la ponctuation viram, utilisez les formes communes aux écritures indiennes 0964 et 0965.

- 0D64 ഐ <réservé>  
 → 0964 I danda dévanâgarî  
 0D65 ഐ <réservé>  
 → 0965 II double danda dévanâgarî

**Chiffres**

- 0D66 ഐ CHIFFRE MALAYALAM ZÉRO  
 0D67 ഐ CHIFFRE MALAYALAM UN  
 0D68 ഐ CHIFFRE MALAYALAM DEUX  
 0D69 ഐ CHIFFRE MALAYALAM TROIS  
 0D6A ഐ CHIFFRE MALAYALAM QUATRE  
 0D6B ഐ CHIFFRE MALAYALAM CINQ  
 0D6C ഐ CHIFFRE MALAYALAM SIX  
 0D6D ഐ CHIFFRE MALAYALAM SEPT  
 0D6E ഐ CHIFFRE MALAYALAM HUIT  
 0D6F ഐ CHIFFRE MALAYALAM NEUF

**Nombres malayalam**

- 0D70 ഐ NOMBRE MALAYALAM DIX  
 0D71 ഐ NOMBRE MALAYALAM CENT  
 0D72 ഐ NOMBRE MALAYALAM MILLE

**Fractions**

- 0D73 ഐ FRACTION MALAYALAM UN QUART  
 = kâl  
 0D74 ഐ FRACTION MALAYALAM UN DEMI  
 = ara  
 0D75 ഐ FRACTION MALAYALAM TROIS QUARTS  
 = moukkâl  
 0D76 ഐ FRACTION MALAYALAM UN SEIZIÈME  
 = mâkâni  
 0D77 ഐ FRACTION MALAYALAM UN HUITIÈME  
 = arakkâl  
 0D78 ഐ FRACTION MALAYALAM TROIS SEIZIÈMES  
 = mountâni

**Symbole calendaire**

- 0D79 ഐ SYMBOLE MALAYALAM QUANTIÈME

**Lettres tchillou**

- 0D7A ഐ LETTRE MALAYALAM NN TCHILLOU  
 0D7B ഐ LETTRE MALAYALAM N TCHILLOU  
 0D7C ഐ LETTRE MALAYALAM RR TCHILLOU  
 0D7D ഐ LETTRE MALAYALAM L TCHILLOU  
 0D7E ഐ LETTRE MALAYALAM LL TCHILLOU  
 0D7F ഐ LETTRE MALAYALAM K TCHILLOU